

April 29, 2021

Dear Bulldog Families,

Incredibly, we are four weeks away from the end of the 2020-2021 school year. Thank you for your continued support, cooperation, and patience and for the part you have played in enabling us to have students safely at school for in-person learning, activities, and athletics.

In the coming days, many of our students will be participating in important assessments. Information from the testing will be helpful not only in planning these last few weeks but also to prepare for 2021-2022. If you have any questions about the testing, please reach out to your student's teacher or principal.

Next week is **Teacher Appreciation Week**. We are very fortunate to have such committed, caring, and knowledgeable teachers who have enabled us to successfully endure the many challenges we have faced and overcome this school year. I hope you will be able to find a way to let your students' teachers know much they are appreciated!

COVID Update

Student Vaccines—All New Mexicans ages 16 and up are now eligible for a COVID-19 vaccine. I encourage your family to research the COVID-19 vaccine and make an informed decision as to whether you want your student to be vaccinated. Registration for the vaccine can be done at <https://vaccinenm.org/>. Although not yet eligible, students younger than 16 can also be registered. In addition to our local providers who have the vaccine, information regarding any upcoming vaccine clinics in our area will be provided.

Student Surveillance Testing—The New Mexico Public Education Department is now requiring districts to have a surveillance testing program available for students. **However, participation by students in the testing is strictly optional and parental consent is required.**

Our school nurses will be available to use “rapid test” kits on-site at the administration building at no cost. Results are available in 15 minutes. Information about the test can be found at <https://www.abbott.com/BinaxNOW-Test-NAVICA-App.html>.

- **Testing will be conducted each Monday morning the remainder of the school year beginning MONDAY, MAY 10th from 7:00 a.m.-7:45 a.m.**

If you would like your student to be tested, please follow these instructions:

- Arrive with your student at the administration building (301 Bulldog Blvd.) between 7:00 a.m.-7:45 a.m. Please try to fill out the attached consent form ahead of time and bring with you. Students able to transport themselves may come on their own with the consent form signed by the parent.
- Enter the main doors on the South side of the building. You will be directed to the testing area.
- After testing you will exit the West doors. You will be texted or called with the test result as soon as it is available. Do not take your student to school prior to receiving the results.

If you have any questions regarding the COVID vaccine or COVID surveillance testing, please reach out to your school's nurse or me at jnull@bulldogs.org or 575-308-3687.

We are very proud of what we've been able to accomplish so far, and we are looking forward to partnering with you to help every one of our students finish this school year strong. *It's Great to Be a Bulldog!*

Sincerely,



John Ross Null, Superintendent

Estimadas familias de Bulldog,

Increíblemente, estamos a cuatro semanas del final del año escolar 2020-2021. Gracias por su continuo apoyo, cooperación y paciencia y por el papel que ha desempeñado para permitirnos tener estudiantes seguros en la escuela para el aprendizaje en persona, actividades y atletismo.

En los próximos días, muchos de nuestros estudiantes participarán en evaluaciones importantes. La información de las pruebas será útil no solo para planificar estas últimas semanas, sino también para prepararse para 2021-2022. Si tiene alguna pregunta sobre las pruebas, comuníquese con el maestro o director de su estudiante.

La próxima semana es la **Semana de agradecimiento a los maestros**. Somos muy afortunados de tener maestros tan comprometidos, atentos y conocedores que nos han permitido soportar con éxito los muchos desafíos que hemos enfrentado y superado este año escolar. ¡Espero que pueda encontrar una manera de hacerles saber a los maestros de sus estudiantes lo mucho que los aprecian!

Actualización de COVID

Vacunas para estudiantes—Todos los habitantes de Nuevo México de 16 años en adelante ahora son elegibles para una vacuna COVID-19. Animo a su familia a que investigue la vacuna COVID-19 y tome una decisión informada sobre si desea que se vacune a su estudiante. El registro para la vacuna se puede realizar en <https://vaccinenm.org/>. Aunque aún no son elegibles, los estudiantes menores de 16 años también pueden registrarse. Además de nuestros proveedores locales que tienen la vacuna, se proporcionará información sobre las próximas clínicas de vacunación en nuestra área.

Pruebas de vigilancia estudiantil—El Departamento de Educación Pública de Nuevo México ahora requiere que los distritos tengan un programa de pruebas de vigilancia disponible para los estudiantes. Sin embargo, la participación de los estudiantes en las pruebas es estrictamente opcional y se requiere el consentimiento de los padres.

Nuestras enfermeras escolares estarán disponibles para usar kits de "prueba rápida" en el lugar en el edificio de administración sin costo alguno. Los resultados están disponibles en 15 minutos. Puede encontrar información sobre la prueba en <https://www.abbott.com/BinaxNOW-Test-NAVICA-App.html>.

- **Las pruebas se llevarán a cabo cada *lunes por la mañana el resto del año escolar comenzando el LUNES, 10 DE MAYOth de 7:00 am a 7:45 am***

Si desea que su estudiante sea evaluado, siga estas instrucciones:

- Llegue con su estudiante al edificio de administración (301 Bulldog Blvd.) entre las 7:00 am y las 7:45 am Intente completar el formulario de consentimiento adjunto con anticipación y tráigalo con usted. Los estudiantes que puedan transportarse por sí mismos pueden venir por su cuenta con el formulario de consentimiento firmado por los padres.
- Ingrese por las puertas principales en el lado sur del edificio. Se le dirigirá al área de pruebas.
- Después de la prueba, saldrá por las puertas occidentales. Se le enviará un mensaje de texto o se le llamará con el resultado de la prueba tan pronto como esté disponible. *No lleve a su estudiante a la escuela antes de recibir los resultados.*

Si tiene alguna pregunta sobre la vacuna COVID o las pruebas de vigilancia de COVID, comuníquese con la enfermera de su escuela o conmigo al jnull@bulldogs.org o al 575-308-3687.

Estamos muy orgullosos de lo que hemos podido lograr hasta ahora, y esperamos poder asociarnos con usted para ayudar a cada uno de nuestros estudiantes a terminar este año escolar con fuerza. ¡Es genial ser un bulldog!

Atentamente,



John Ross Null, superintendente